


**BF-XY01UCI**

**Assembly and  
Usage Manual**

**bikefitting.com**

<p>EN</p>	<p><b>UCI Bike Measurement Station</b>  <b>Package contents</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Travel case</li> <li>B. Base frame</li> <li>C. Laser display &amp; mast</li> <li>D. Bike axle holder</li> <li>E. Saddle target</li> <li>F. Extension target</li> <li>G. Extension gauge</li> <li>H. Digital protractor</li> <li>I. Tools <ul style="list-style-type: none"> <li>a. PRO hex wrench set</li> <li>b. 13mm spanner</li> <li>c. Electrical tape</li> <li>d. Measurement tape</li> <li>e. Plumb bob</li> </ul> </li> <li>J. Spare parts <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6 x 30mm</li> <li>2. 2x M6 x 20mm</li> <li>3. Linear encoder chip</li> <li>4. 45x45mm profile chip</li> <li>5. Magnetic strip</li> <li>6. SS cover strip</li> </ul> </li> </ul>	
<p>BR</p>	<p><b>Ferramenta de medição de bicicletas para medidas UCI</b>  <b>Conteúdo da ferramenta</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Mala de viagem</li> <li>B. Estrutura base</li> <li>C. Mastro e display Lazer</li> <li>D. Suporte para bicicleta no eixo</li> <li>E. Ferramenta marcadora para selim</li> <li>F. Ferramenta apontadora de extensão</li> <li>G. Medidor de extensão</li> <li>H. Transferidor digital</li> <li>I. Ferramentas <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Jogo de chave sextavada PRO</li> <li>b. Chave de 13 mm</li> <li>c. Fita isolante</li> <li>d. Fita métrica</li> <li>e. Prumo</li> </ul> </li> <li>K. Peças de reposição <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6 x 30mm</li> <li>2. 2x M6 x 20mm</li> <li>3. Chip codificador linear</li> <li>4. tampa 45x45mm</li> <li>5. Tira magnética</li> <li>6. Tira de cobertura SS</li> </ul> </li> </ul>	
<p>DE</p>	<p><b>UCI Bike Measurement Station</b>  <b>Inhalt des Koffers</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Transportkoffer</li> <li>B. Grundrahmen</li> <li>C. Laserdisplay &amp; Mast</li> <li>D. Achshalter</li> <li>E. Sattelschablone</li> <li>F. Verlängerungstool</li> <li>G. Extensionslehre</li> <li>H. Digitaler Winkelmesser</li> <li>I. Werkzeuge <ul style="list-style-type: none"> <li>a. PRO Inbusschlüssel-Satz</li> <li>b. 13 mm Schraubenschlüssel</li> </ul> </li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>c. Isolierband</li> <li>d. Maßband</li> <li>e. Senklot</li> </ul> <p>J. Ersatzteile</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2 x M6 x 30 mm</li> <li>2. 2 x M6 x 20 mm</li> <li>3. Encoder-Chip für Lasermast</li> <li>4. 45 x 45 mm Profilkappe</li> <li>5. Magnetstreifen</li> <li>6. Edelstahlband</li> </ul>	
ES	<p><b>UCI Bike Measurement Station</b></p> <p><b>Contenido del paquete</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Estuche de viaje</li> <li>B. Bastidor base</li> <li>C. Pantalla láser y mástil</li> <li>D. Soporte de eje de bicicleta</li> <li>E. Objetivo de silla de montar</li> <li>F. Objetivo de extensión</li> <li>G. Medidor de extensión</li> <li>H. Transportador digital</li> <li>I. Herramientas <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Juego de llaves hexagonales PRO</li> <li>b. llave inglesa de 13 mm</li> <li>c. Cinta eléctrica</li> <li>d. Cinta métrica</li> <li>e. Plomo</li> </ul> </li> <li>J. Piezas de repuesto <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6x30mm</li> <li>2. 2x M6x20mm</li> <li>3. Chip codificador lineal</li> <li>4. Tapa perfil 45x45mm</li> <li>5. Tira magnética</li> <li>6. Tira de cubierta SS</li> </ul> </li> </ul>	
FR	<p><b>UCI Bike Measurement Station</b></p> <p><b>Contenu du packet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Valise de voyage</li> <li>B. Châssis de base</li> <li>C. Affichage laser et mât</li> <li>D. Support d'axe de vélo</li> <li>E. Cible de selle</li> <li>F. Cible d'extension</li> <li>G. Jauge d'extension</li> <li>H. Rapporteur numérique</li> <li>I. Outils <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Jeu de clés hexagonales PRO</li> <li>b. clé de 13 mm</li> <li>c. Ruban électrique</li> <li>d. Mètre à ruban</li> <li>e. Fil à plomb</li> </ul> </li> <li>J. Pièces de rechange <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6 x 30mm</li> <li>2. 2x M6 x 20mm</li> <li>3. Puce d'encodeur linéaire</li> <li>4. Capuchon profilé 45x45mm</li> <li>5. Bande magnétique</li> <li>6. Bande de couverture SS</li> </ul> </li> </ul>	
IT	<p><b>UCI Bike Measurement Station</b></p> <p><b>Contenuto del pacchetto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Custodia da viaggio</li> <li>B. Telaio di base</li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>C. Display laser e albero</li> <li>D. Supporto per asse bici</li> <li>E. Bersaglio in sella</li> <li>F. Obiettivo di estensione</li> <li>G. Calibro di estensione</li> <li>H. Goniometro digitale</li> <li>I. Strumenti <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Set chiavi a brugola PRO</li> <li>b. Chiave da 13 mm</li> <li>c. Nastro elettrico</li> <li>d. Nastro di misurazione</li> <li>e. Piombino</li> </ul> </li> <li>J. Pezzi di ricambio <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6 x 30 mm</li> <li>2. 2x M6 x 20 mm</li> <li>3. Chip encoder lineare</li> <li>4. Tappo profilo 45x45mm</li> <li>5. Banda magnetica</li> <li>6. Striscia di copertura SS</li> </ul> </li> </ul>	
<p><b>JP</b></p>	<p><b>UCI 自転車測定ステーション</b></p> <p>梱包内容</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. トラベルケース</li> <li>B. ベースフレーム</li> <li>C. レーザーディスプレイとマスト</li> <li>D. バイクアクスルホルダー</li> <li>E. サドルターゲット</li> <li>F. 拡張ターゲット</li> <li>G. エクステンションゲージ</li> <li>H. デジタル分度器</li> <li>I. ツール <ul style="list-style-type: none"> <li>a. PRO 六角レンチセット</li> <li>b. 13mm スパナ</li> <li>c. 電気テープ</li> <li>d. 測定テープ</li> <li>e. 下げ振り</li> </ul> </li> <li>J. スペアパーツ <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6 x 30mm</li> <li>2. 2x M6 x 20mm</li> <li>3. リニアエンコーダチップ</li> <li>4. 45x45mm プロファイルキャップ</li> <li>5. 磁気ストリップ</li> <li>6. SS カバーストリップ</li> </ul> </li> </ul>	
<p><b>NL</b></p>	<p><b>UCI Bike Measurement Station</b></p> <p>Inhoud verpakking</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Reis koffer</li> <li>B. Basisframe</li> <li>C. Laserdisplay &amp; mast</li> <li>D. Fietsashouder</li> <li>E. Zadel doel</li> <li>F. Tijdrit stuur doel</li> <li>G. Tijdrit stuur hoekmeter</li> <li>H. Digitale gradenboog</li> <li>I. Gereedschap <ul style="list-style-type: none"> <li>a. PRO inbussleutelset</li> <li>b. 13 mm moersleutel</li> <li>c. Elektrische tape</li> <li>d. Meetlint</li> </ul> </li> </ul>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>e. schietlood</li> <li>J. Reserveonderdelen <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6 x 30 mm</li> <li>2. 2x M6 x 20 mm</li> <li>3. Lineaire encoderchip</li> <li>4. 45x45mm profielkap</li> <li>5. Magneestrip</li> <li>6. RVS afdeklijst</li> </ul> </li> </ul>	
<b>PT</b>	<p><b>UCI Bike Measurement Station</b></p> <p><b>Itens na embalagem</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Maleta de viagem</li> <li>B. Estrutura base</li> <li>C. Exibição a laser e mastro</li> <li>D. Suporte do eixo da bicicleta</li> <li>E. Alvo da sela</li> <li>F. Destino de extensão</li> <li>G. Calibre de extensão</li> <li>H. Transferidor digital</li> <li>I. Ferramentas <ul style="list-style-type: none"> <li>a. jogo de chave sextavada PRO</li> <li>b. chave de 13 mm</li> <li>c. Fita isolante</li> <li>d. Fita métrica</li> <li>e. prumo</li> </ul> </li> <li>J. Peças de reposição <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6 x 30mm</li> <li>2. 2x M6 x 20mm</li> <li>3. Chip codificador linear</li> <li>4. tampa de perfil 45x45mm</li> <li>5. Tira magnética</li> <li>6. Tira de cobertura SS</li> </ul> </li> </ul>	
<b>ZH</b>	<p><b>UCI 自行车测量站</b></p> <p><b>包装内容</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. 旅行箱</li> <li>B. 基架</li> <li>C. 激光显示&amp;桅杆</li> <li>D. 自行车轴架</li> <li>E. 鞍靶</li> <li>F. 推广目标</li> <li>G. 伸长规</li> <li>H. 数字量角器</li> <li>I. 工具 <ul style="list-style-type: none"> <li>a. PRO 六角扳手套装</li> <li>b. 13 毫米扳手</li> <li>c. 电工胶带</li> <li>d. 卷尺</li> <li>e. 铅锤</li> </ul> </li> <li>J. 备件 <ul style="list-style-type: none"> <li>1. 2x M6 x 30mm</li> <li>2. 2x M6 x 20mm</li> <li>3. 线性编码器芯片</li> <li>4. 45x45mm 型材盖</li> <li>5. 磁条</li> <li>6. SS 盖条</li> </ul> </li> </ul>	

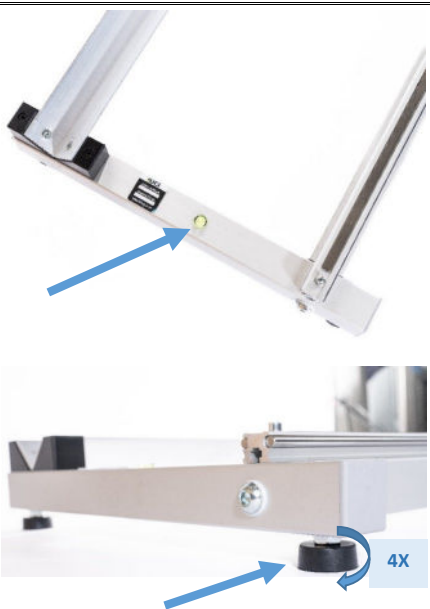
EN	Assembly Instructions
BR	Instruções de montagem
DE	Montageanleitung
ES	Instrucciones de montaje
FR	Instructions de montage
IT	Istruzioni di montaggio
JP	組立説明
NL	Montage instructies
PT	Instruções de montagem
ZH	组装说明



EN	<b>Step 1:</b> Remove the base frame (B) from the Travel case (A) and place it on the ground.
BR	<b>Passo 1:</b> Remova a estrutura da base (B) da maleta de viagem (A) e coloque-a no chão.
DE	<b>Schritt 1:</b> Entnehmen Sie den Grundrahmen (B) aus dem Transportkoffer (A) und stellen Sie es auf den Boden.
ES	<b>Paso 1:</b> Retire el marco base (B) del estuche de viaje (A) y colóquelo en el suelo.
FR	<b>Etape 1:</b> Retirez le cadre de base (B) de la valise (A) et placez-le sur le sol.
IT	<b>Step 1:</b> Rimuovere il telaio di base (B) dal Travel case (A) e appoggiarlo a terra.
JP	<b>手順 1:</b> トラベルケース (A) からベースフレーム (B) を取り外し、地面に置きます。
NL	<b>Stap 1:</b> Verwijder het basisframe (B) uit de reiskoffer (A) en plaats deze op de grond.
PT	<b>Passo 1:</b> Remova a estrutura da base (B) da maleta de viagem (A) e coloque-a no chão.
ZH	<b>步骤 1:</b> 从旅行箱 (A) 中取出底座 (B) 并将其放在地面上。



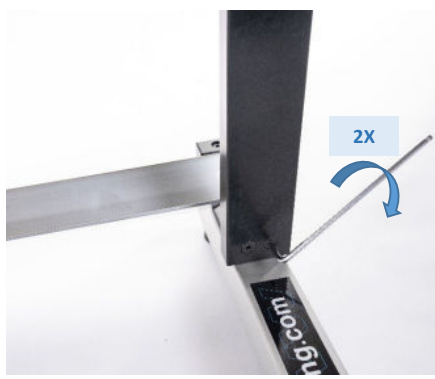
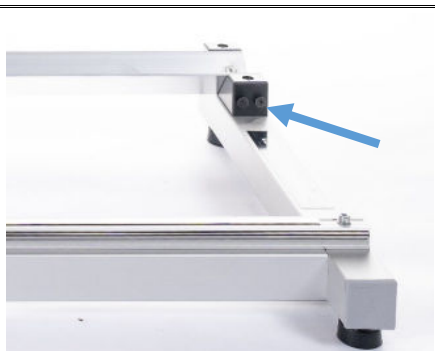
EN	<b>Step 2:</b> Use the levelling feet and the built-in bubble level to level the base frame (B). Once it is level, use the 13mm spanner (b) to tighten the lock nuts, securing the feet in place.
BR	<b>Passo 2:</b> Use os pés de nivelamento e o nível de bolha embutido para nivelar a estrutura de base (B). Quando estiver nivelado, use a chave de 13 mm (b) para apertar as porcas de travamento, prendendo os pés no lugar.
DE	<b>Schritt 2:</b> Verwenden Sie die Nivellierfüße und die eingebaute Wasserwaage, um den Grundrahmen (B) auszurichten. Sobald es waagrecht ausgerichtet ist, verwenden Sie den 13-mm-Schraubenschlüssel (b), um die Sicherungsmuttern festzuziehen und die Füße zu sichern.
ES	<b>Paso 2:</b> Use las patas niveladoras y el nivel de burbuja incorporado para nivelar el marco base (B). Una vez que esté nivelado, use la llave de 13 mm (b) para apretar las contratuercas, asegurando las patas en su lugar.
FR	<b>Etape 2:</b> Utilisez les pieds de nivellement et le niveau à bulle intégré pour niveler le cadre de base (B). Une fois qu'il est à niveau, utilisez la clé de 13 mm (b) pour serrer les contre-écrous, en fixant les pieds en place.
IT	<b>Step 2:</b> Utilizzare i piedini di livellamento e la livella a bolla incorporata per livellare il telaio di base (B). Una volta livellato, utilizzare la chiave da 13 mm (b) per serrare i controdadi, fissando i piedini in posizione.
JP	<b>手順 2:</b> 水準器と内蔵水準器を使用して、ベースフレーム (B) を水平にします。水平になったら、13mm スパナ (b) を使用してロックナットを締め、足を所定の位置に固定します。
NL	<b>Stap 2:</b> Gebruik de stelvoeten en de ingebouwde waterpas om het basisframe (B) waterpas te stellen. Zodra het waterpas staat, gebruikt u de 13 mm moersleutel (b) om de borgmoeren vast te draaien en de voetjes op hun plaats te houden.
PT	<b>Passo 2:</b> Use os pés de nivelamento e o nível de bolha embutido para nivelar a estrutura de base (B). Quando estiver nivelado, use a chave de 13 mm (b) para apertar as porcas de travamento, prendendo os pés no lugar.
ZH	<b>步骤 2:</b> 使用调平脚和内置气泡水平仪调平底座 (B)。水平后, 使用 13 毫米扳手 (b) 拧紧锁紧螺母, 将支脚固定到位。















EN	<p><b>Step 3:</b> Remove one of the stopper bolts and carefully slide the laser display mast (C) onto the rail. Pay special attention to keep the base plate of the mast level with the rail during installation. Replace the stopper bolt.</p>	
BR	<p><b>Passo 3:</b> Remova um dos parafusos limitadores e deslize cuidadosamente o mastro de exibição a laser (C) no trilho. Preste atenção especial para manter a placa de base do mastro nivelada com o trilho durante a instalação. Substitua o parafuso do batente.</p>	
DE	<p><b>Schritt 3:</b> Entfernen Sie einen die Anschlagsschraube und schieben Sie den Lasermast (C) vorsichtig auf die Schiene. Achten Sie besonders darauf, dass die Grundplatte des Mastes während der Installation auf gleicher Höhe mit der Schiene bleibt. Bringen Sie die herausgenommene Anschlagsschraube wieder in Position.</p>	
ES	<p><b>Paso 3:</b> Retire uno de los pernos de tope y deslice con cuidado el mástil de la pantalla láser (C) sobre el riel. Preste especial atención a mantener la placa base del mástil nivelada con el riel durante la instalación. Vuelva a colocar el perno de tope.</p>	
FR	<p><b>Etape 3:</b> Retirez l'un des boulons d'arrêt et faites glisser avec précaution le mât de l'écran laser (C) sur le rail. Faites particulièrement attention à maintenir la plaque de base du mât au niveau du rail lors de l'installation. Remplacer le boulon de butée.</p>	
IT	<p><b>Step 3:</b> Rimuovere uno dei bulloni di arresto e far scorrere con cautela il montante del display laser (C) sulla guida. Prestare particolare attenzione a mantenere la piastra di base dell'albero a livello del binario durante l'installazione. Sostituire il bullone di arresto.</p>	
JP	<p><b>手順 3:</b> ストッパーボルトの 1 つを取り外し、レーザーディスプレイマスト (C) をレールに慎重にスライドさせます。設置中は、マストのベースプレートをレールと同じ高さに保つように特に注意してください。ストッパーボルトを交換してください。</p>	
NL	<p><b>Stap 3:</b> Verwijder een van de aanslagbouten en schuif de laserdisplaymast (C) voorzichtig op de rail. Let er vooral op dat de voetplaat van de mast tijdens de installatie op gelijke hoogte met de rail wordt gehouden. Vervang de aanslagbout.</p>	
PT	<p><b>Passo 3:</b> Remova um dos parafusos limitadores e deslize cuidadosamente o mastro de exibição a laser (C) no trilho. Preste atenção especial para manter a placa de base do mastro nivelada com o trilho durante a instalação. Substitua o parafuso do batente.</p>	
ZH	<p><b>步骤 3:</b> 卸下其中一个止动螺栓，然后小心地将激光显示桅杆 (C) 滑到导轨上。安装时要特别注意桅杆底板与导轨保持水平。更换止动螺栓。</p>	


EN	<b>Step 4:</b> Use the 4mm PRO hex wrench (a) to attach the bike axle holder (D) to the base frame (B).
BR	<b>Passo 4:</b> Use a chave sextavada PRO de 4 mm (a) para prender o suporte do eixo da bicicleta (D) ao quadro de base (B).
DE	<b>Schritt 4:</b> Verwenden Sie den 4-mm-PRO-Inbusschlüssel (a), um die Fahrradachsenhalterung (D) am Grundrahmen (B) zu befestigen.
ES	<b>Paso 4:</b> Use la llave hexagonal PRO de 4 mm (a) para fijar el soporte del eje de la bicicleta (D) al marco de la base (B).
FR	<b>Etape 4:</b> Utilisez la clé hexagonale PRO de 4 mm (a) pour fixer le support d'axe de vélo (D) au cadre de base (B).
IT	<b>Step 4:</b> Utilizzare la chiave esagonale PRO da 4 mm (a) per fissare il supporto dell'asse della bicicletta (D) al telaio di base (B).
JP	<b>手順 4:</b> 4mm PRO 六角レンチ (a) を使用して、自転車の車軸ホルダー (D) をベースフレーム (B) に取り付けます。
NL	<b>Stap 4:</b> Gebruik de 4 mm PRO inbussleutel (a) om de fietsashouder (D) aan het basisframe (B) te bevestigen.
PT	<b>Passo 4:</b> Use a chave sextavada PRO de 4 mm (a) para prender o suporte do eixo da bicicleta (D) ao quadro de base (B).
ZH	<b>步骤 4:</b> 使用 4mm PRO 六角扳手 (a) 将自行车轴架 (D) 连接到底座 (B)。









EN	<p><b>Step 5:</b> Place the digital protractor (H) on the extension gauge (G) and place the gauge on the V-shaped profile of the base frame (B). Press and hold the "ZERO" button to the digital protractor (H) for 3 seconds to calibrate it.</p>	
BR	<p><b>Passo 5:</b> Coloque o transferidor digital (H) no medidor de extensão (G) e coloque o medidor no perfil em forma de V da estrutura de base (B). Pressione e segure o botão "ZERO" no transferidor digital (H) por 3 segundos para calibrá-lo.</p>	
DE	<p><b>Schritt 5:</b> Setzen Sie den digitalen Winkelmesser (H) auf die Verlängerungslehre (G). Anschließend platzieren die V-förmige Lehre auf dem Profil des Grundrahmens (B). Halten Sie die „ZERO“-Taste am digitalen Winkelmesser (H) für 3 Sekunden gedrückt, um diesen zu kalibrieren.</p>	
ES	<p><b>Paso 5:</b> Coloque el transportador digital (H) en el calibre de extensión (G) y coloque el calibre en el perfil en forma de V del marco base (B). Mantenga presionado el botón "CERO" en el transportador digital (H) durante 3 segundos para calibrarlo.</p>	
FR	<p><b>Etape 5:</b> Placez le rapporteur numérique (H) sur la jauge d'extension (G) et placez la jauge sur le profil en V du cadre de base (B). Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "ZERO" du rapporteur numérique (H) pendant 3 secondes pour le calibrer.</p>	
IT	<p><b>Step 5:</b> Posizionare il goniometro digitale (H) sul calibro di estensione (G) e posizionare il calibro sul profilo a V del telaio di base (B). Tenere premuto il pulsante "ZERO" sul goniometro digitale (H) per 3 secondi per calibrarlo.</p>	
JP	<p><b>手順 5:</b> デジタル分度器 (H) を延長ゲージ (G) に配置し、ゲージをベースフレーム (B) の V 字型プロファイルに配置します。デジタル分度器 (H) の「ゼロ」ボタンを 3 秒間押し続けて、キャリブレーションを行います。</p>	
NL	<p><b>Stap 5:</b> Plaats de digitale gradenboog (H) op de verlengingsmeter (G) en plaats de meter op het V-vormige profiel van het basisframe (B). Houd de "ZERO"-knop op de digitale gradenboog (H) 3 seconden ingedrukt om deze te kalibreren.</p>	
PT	<p><b>Passo 5:</b> Coloque o transferidor digital (H) no medidor de extensão (G) e coloque o medidor no perfil em forma de V da estrutura de base (B). Pressione e segure o botão "ZERO" no transferidor digital (H) por 3 segundos para calibrá-lo.</p>	
ZH	<p><b>步骤 5:</b> 将数字量角器 (H) 放在延长规 (G) 上, 并将量规放在底座 (B) 的 V 形轮廓上。按住数字量角器 (H) 上的 "ZERO" 按钮 3 秒钟以校准它。</p>	

EN	Road Time Trial Measurement Instructions
BR	Instruções de medição de contrarrelógio na estrada
DE	Messanweisung für ein Straßenzeitfahrrad
ES	Instrucciones de medición de la prueba contrarreloj en ruta
FR	Instructions de mesure du contre-la-montre sur route
IT	Istruzioni per la misurazione della cronometro su strada
JP	ロードタイムトライアル測定手順
NL	Instructies voor het meten van tijdritten op de weg
PT	Instruções de medição de contrarrelógio na estrada
ZH	道路计时赛测量说明



EN	<p><b>Step 1:</b> Place the bike on the base frame (B) in the V-shaped rail. Use the thumb screw to adjust the bike support (D) to the correct height to secure the rear axle in place.</p>	
BR	<p><b>Passo 1:</b> Coloque a bicicleta no quadro de base (B) no trilho em forma de V. Use o parafuso de aperto manual para ajustar o suporte da bicicleta (D) na altura correta para prender o eixo traseiro no lugar.</p>	
DE	<p><b>Schritt 1:</b> Platzieren Sie das Fahrrad auf dem Grundrahmen (B) in der V-förmigen Schiene. Verwenden Sie die Feststellschraube um den Fahrradachshalter (D) auf die richtige Höhe einzustellen und die Hinterachse zu sichern.</p>	
ES	<p><b>Paso 1:</b> Coloque la bicicleta en el marco base (B) en el riel en forma de V. Use el tornillo de mariposa para ajustar el soporte de la bicicleta (D) a la altura correcta para asegurar el eje trasero en su lugar.</p>	
FR	<p><b>Etape 1:</b> Placez le vélo sur le cadre de base (B) dans le rail en forme de V. Utilisez la vis à oreilles pour régler le support de vélo (D) à la bonne hauteur pour fixer l'essieu arrière en place.</p>	
IT	<p><b>Step 1:</b> Posizionare la bicicletta sul telaio di base (B) nella guida a V. Utilizzare la vite a testa zigrinata per regolare il supporto per bicicletta (D) all'altezza corretta per fissare l'asse posteriore in posizione.</p>	
JP	<p><b>手順 1:</b> V字型レールのベースフレーム (B) に自転車を置きます。つまみネジを使用して自転車サポート (D) を正しい高さに調整し、リアアクスルを所定の位置に固定します。</p>	
NL	<p><b>Stap 1:</b> Plaats de fiets op het basisframe (B) in de V-vormige rail. Gebruik de duimschroef om de fietssteun (D) op de juiste hoogte af te stellen om de achteras vast te zetten.</p>	
PT	<p><b>Passo 1:</b> Coloque a bicicleta no quadro de base (B) no trilho em forma de V. Use o parafuso de aperto manual para ajustar o suporte da bicicleta (D) na altura correta para prender o eixo traseiro no lugar.</p>	
ZH	<p><b>步骤 1:</b> 将自行车放在 V 形导轨中的基架 (B) 上。使用翼形螺钉将自行车支架 (D) 调整到正确的高度，以将后轴固定到位。</p>	

EN	<p><b>Step 2:</b> Place the saddle target (E) on the saddle, ensuring the nose of the saddle is flush with the front wall of the pointer and that the engraved wall is perpendicular to the laser tool (C).</p>	
BR	<p><b>Passo 2:</b> Coloque a ferramenta marcadora de selim (E) no selim, certificando-se de que a ponta do selim esteja alinhado com a parede frontal do ponteiro e que a parede gravada esteja perpendicular à ferramenta a laser (C).</p>	
DE	<p><b>Schritt 2:</b> Setzen Sie die Sattelschblone (E) auf den Sattel und stellen Sie sicher, dass die Nase des Sattels mit der Vorderwand der Schablone bündig ist und dass die gravierte Wand senkrecht zum Laserwerkzeug (C) steht.</p>	
ES	<p><b>Paso 2:</b> Coloque el objetivo de la montura (E) en la montura, asegurándose de que la punta de la montura esté al ras con la pared frontal del puntero y que la pared grabada esté perpendicular a la herramienta láser (C).</p>	
FR	<p><b>Etape 2:</b> Placez la cible de la selle (E) sur la selle, en vous assurant que le nez de la selle est aligné avec la paroi avant du pointeur et que la paroi gravée est perpendiculaire à l'outil laser (C).</p>	
IT	<p><b>Step 2:</b> Posizionare il target della sella (E) sulla sella, assicurandosi che la punta della sella sia a filo con la parete anteriore del puntatore e che la parete incisa sia perpendicolare allo strumento laser (C).</p>	
JP	<p><b>手順 2:</b> サドルターゲット (E) をサドルに置き、サドルのノーズがポインターの前壁と同じ高さになり、刻印された壁がレーザーツール (C) に対して垂直になるようにします。</p>	
NL	<p><b>Stap 2:</b> Plaats het zadeldoel (E) op het zadel en zorg ervoor dat de neus van het zadel gelijk ligt met de voorwand van de aanwijzer en dat de gegraveerde wand loodrecht op het lasergereedschap staat (C).</p>	
PT	<p><b>Passo 2:</b> Coloque o alvo da sela (E) na sela, certificando-se de que a ponta da sela esteja alinhada com a parede frontal do ponteiro e que a parede gravada esteja perpendicular à ferramenta a laser (C).</p>	
ZH	<p><b>步骤 2:</b> 将鞍座目标 (E) 放在鞍座上, 确保鞍座的前端与指针的前壁齐平, 并且雕刻的壁垂直于激光工具 (C)。</p>	

EN	<p><b>Step 3:</b> Place the extension target (F) near the end of the extension closest to the laser tool (C) and secure it in place using the thumb screw. Place the extension target (F) near the end of the extension closest to the laser tool (C) and secure it in place using the thumb screw.</p>	
BR	<p><b>Passo 3:</b> Coloque o alvo de extensão (F) próximo à extremidade da extensão mais próxima da ferramenta a laser (C) e prenda-o no lugar usando o parafuso de aperto manual</p>	
DE	<p><b>Schritt 3:</b> Platzieren Sie das Verlängerungstool (F) am Ende der Extension, welches dem Laserwerkzeug (C) am nächsten liegt, und befestigen Sie es mit der Feststellschraube.</p>	
ES	<p><b>Paso 3:</b> Coloque el objetivo de extensión (F) cerca del extremo de la extensión más cercano a la herramienta láser (C) y asegúrelo en su lugar con el tornillo de mariposa.</p>	
FR	<p><b>Etape 3:</b> Placez la cible d'extension (F) près de l'extrémité de l'extension la plus proche de l'outil laser (C) et fixez-la en place à l'aide de la vis à oreilles.</p>	
IT	<p><b>Step 3:</b> Posizionare il target dell'estensione (F) vicino all'estremità dell'estensione più vicina allo strumento laser (C) e fissarlo in posizione utilizzando la vite a testa zigrinata.</p>	
JP	<p><b>手順 3:</b> レーザーツール (C) に最も近いエクステンションの端の近くにエクステンションターゲット (F) を配置し、つまみネジを使用して所定の位置に固定します。</p>	
NL	<p><b>Stap 3:</b> Plaats het tijddrit stuur doel (F) bij het uiteinde van de verlenging dat zich het dichtst bij het lasergereedschap (C) bevindt en zet het op zijn plaats met de duimschroef.</p>	
PT	<p><b>Passo 3:</b> Coloque o alvo de extensão (F) próximo à extremidade da extensão mais próxima da ferramenta a laser (C) e prenda-o no lugar usando o parafuso de aperto manual.</p>	
ZH	<p><b>步骤 3:</b> 将扩展目标 (F) 放置在靠近激光工具 (C) 的扩展末端附近, 并使用翼形螺钉将其固定到位。</p>	


EN	<b>Step 4:</b> Set the bottom bracket of the bicycle as the reference point for the measurements by aligning the crosshair laser with the bottom bracket and pressing the "ZERO BB" button on the screen.
BR	<b>Passo 4:</b> Defina o movimento central da bicicleta como ponto de referência para as medições, alinhando o laser de mira com o movimento central e pressionando o botão "ZERO BB" na tela.
DE	<b>Schritt 4:</b> Indem Sie den Fadenkreuzlaser auf das Tretlager ausrichten und die Schaltfläche „ZERO BB“ auf dem Bildschirm drücken, legen Sie das Tretlager des Fahrrads als Referenzpunkt für die Messungen fest.
ES	<b>Paso 4:</b> Establezca el eje de pedaliador de la bicicleta como punto de referencia para las mediciones alineando el láser en forma de cruz con el eje de pedaliador y presionando el botón "ZERO BB" en la pantalla.
FR	<b>Etape 4:</b> Définissez le boîtier de pédalier du vélo comme point de référence pour les mesures en alignant le laser en forme de croix avec le boîtier de pédalier et en appuyant sur le bouton "ZERO BB" sur l'écran.
IT	<b>Step 4:</b> Impostare il movimento centrale della bicicletta come punto di riferimento per le misurazioni allineando il mirino laser con il movimento centrale e premendo il pulsante "ZERO BB" sullo schermo.
JP	<b>手順 4:</b> 十字線レーザーをボトムブラケットに合わせ、画面の「ZERO BB」ボタンを押して、自転車のボトムブラケットを測定の基準点として設定します。
NL	<b>Stap 4:</b> Stel de trapas van de fiets in als referentiepunt voor de metingen door de kruisdraadlaser uit te lijnen met de trapas en op de "ZERO BB"-knop op het scherm te drukken.
PT	<b>Passo 4:</b> Defina o movimento central da bicicleta como ponto de referência para as medições, alinhando o laser de mira com o movimento central e pressionando o botão "ZERO BB" na tela.
ZH	<b>步骤 4:</b> 通过将十字准线激光器对准底部支架并按下屏幕上的“ZERO BB”按钮，将自行车的底部支架设置为测量的参考点。





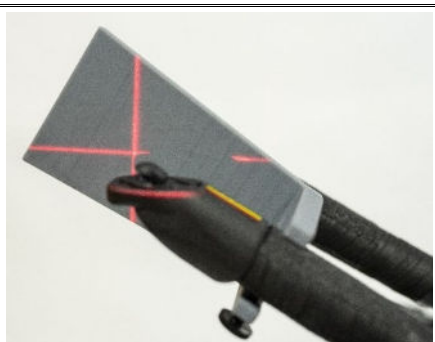
EN	<b>Step 5a:</b> Measure the saddle position by aligning the crosshair laser with the engraved crosshair on the saddle target and pressing the “S” button on the screen. If the saddle position is compliant, the button will turn green, if it is not compliant, it will turn red.
BR	<b>Passo 5a:</b> Meça a posição do selim alinhando o laser de mira com a mira gravada no alvo do selim e pressionando o botão “S” na tela. Se a posição do selim for compatível, o botão ficará verde, se não for compatível, ficará vermelho.
DE	<b>Schritt 5a:</b> Messen Sie die Sattelposition, indem Sie den Fadenkreuzlaser mit dem eingravierten Fadenkreuz auf der Sattelschablone ausrichten und die Taste „S“ auf dem Bildschirm drücken. Wenn die Sattelposition konform ist, wird die Schaltfläche grün, wenn sie nicht konform ist, wird sie rot.
ES	<b>Paso 5a:</b> Mida la posición del sillín alineando la cruz láser con la cruz grabada en el objetivo del sillín y presionando el botón “S” en la pantalla. Si la posición del sillín es compatible, el botón se volverá verde, si no es compatible, se volverá rojo.
FR	<b>Etape 5a:</b> Mesurez la position de la selle en alignant le laser en croix avec le réticule gravé sur la cible de la selle et en appuyant sur le bouton “S” sur l’écran. Si la position de la selle est conforme, le bouton deviendra vert, si elle n’est pas conforme, il deviendra rouge.
IT	<b>Step 5a:</b> Misurare la posizione della sella allineando il mirino laser con il mirino inciso sul bersaglio della sella e premendo il pulsante “S” sullo schermo. Se la posizione della sella è conforme, il pulsante diventerà verde, se non è conforme, diventerà rosso.
JP	<b>手順 5a:</b> 十字線レーザーをサドルターゲットに刻印された十字線に合わせ、画面の「S」ボタンを押して、サドルの位置を測定します。サドルの位置が準拠している場合はボタンが緑色に変わり、準拠していない場合はボタンが赤色に変わります。
NL	<b>Stap 5a:</b> Meet de zadelpositie door de kruisdraadlaser uit te lijnen met het gegraveerde draadkruis op het zadeldoel en op de “S”-knop op het scherm te drukken. Als de zadelpositie conform is, wordt de knop groen, als deze niet conform is, wordt deze rood.
PT	<b>Passo 5a:</b> Meça a posição da sela alinhando o laser de mira com a mira gravada no alvo da sela e pressionando o botão “S” na tela. Se a posição do selim for compatível, o botão ficará verde, se não for compatível, ficará vermelho.
ZH	<b>步骤 5a:</b> 通过将十字准线激光对准鞍座目标上雕刻的十字准线并按下屏幕上的“S”按钮来测量鞍座位置。如果鞍座位置合规，按钮将变为绿色，如果不合规，它将变为红色。



EN	<p><b>Step 5b:</b> Measure the saddle length by looking through the clear top of the saddle target. If the saddle falls between (or on) the 24cm and 30cm engraved lines, the saddle length is compliant. If it is before the 24cm line or behind the 30cm line, the saddle is either too short or too long respectively.</p>	
BR	<p><b>Passo 5b:</b> Meça o comprimento do selim olhando através do topo transparente do alvo do selim. Se o selim estiver entre (ou sobre) as linhas gravadas de 24 cm e 30 cm, o comprimento do selim está em conformidade. Se estiver antes da linha de 24 cm ou atrás da linha de 30 cm, o selim é muito curto ou muito longo, respectivamente.</p>	
DE	<p><b>Schritt 5b:</b> Messen Sie die Sattellänge, indem Sie durch die durchsichtige Oberseite der Sattelschablone schauen. Wenn der Sattel zwischen (oder auf) den eingravierten Linien 24 cm und 30 cm fällt, ist die Sattellänge konform. Befindet er sich vor der 24-cm-Linie oder hinter der 30-cm-Linie, ist der Sattel entweder zu kurz bzw. zu lang.</p>	
ES	<p><b>Paso 5b:</b> Mida la longitud del sillín mirando a través de la parte superior transparente del objetivo del sillín. Si el sillín se encuentra entre (o sobre) las líneas grabadas de 24 cm y 30 cm, la longitud del sillín es compatible. Si está antes de la línea de 24 cm o detrás de la línea de 30 cm, el sillín es demasiado corto o demasiado largo, respectivamente.</p>	
FR	<p><b>Etape 5b:</b> Mesurez la longueur de la selle en regardant à travers le haut transparent de la cible de la selle. Si la selle tombe entre (ou sur) les lignes gravées 24cm et 30cm, la longueur de la selle est conforme. Si elle est avant la ligne des 24 cm ou derrière la ligne des 30 cm, la selle est respectivement trop courte ou trop longue.</p>	
IT	<p><b>Step 5b:</b> Misurare la lunghezza della sella guardando attraverso la parte superiore trasparente del bersaglio della sella. Se la sella cade tra (o sopra) le linee incise di 24 cm e 30 cm, la lunghezza della sella è conforme. Se si trova prima della linea dei 24 cm o dietro la linea dei 30 cm, la sella è rispettivamente troppo corta o troppo lunga.</p>	
JP	<p><b>手順 5b:</b> サドルターゲットの透明な上部を見て、サドルの長さを測定します。サドルが 24cm と 30cm の刻印線の間にある（または上にある）場合、サドルの長さは準拠しています。24cm ラインの前または 30cm ラインの後ろにある場合、サドルはそれぞれ短すぎるか長すぎます。</p>	
NL	<p><b>Stap 5b:</b> Meet de zadellengte door door de heldere bovenkant van het zadeloel te kijken. Als het zadel tussen (of op) de 24 cm en 30 cm gegraveerde lijnen valt, is de zadellengte conform. Als het voor de lijn van 24 cm of achter de lijn van 30 cm ligt, is het zadel respectievelijk te kort of te lang.</p>	
PT	<p><b>Passo 5b:</b> Meça o comprimento do selim olhando através do topo transparente do alvo do selim. Se o</p>	

	selim estiver entre (ou sobre) as linhas gravadas de 24 cm e 30 cm, o comprimento do selim está em conformidade. Se estiver antes da linha de 24 cm ou atrás da linha de 30 cm, o selim é muito curto ou muito longo, respectivamente.	
ZH	<b>步骤 5b:</b> 通过观察鞍座目标的透明顶部来测量鞍座长度。如果鞍座落在（或位于）24 厘米和 30 厘米雕刻线之间，则鞍座长度符合要求。如果它在 24 厘米线之前或 30 厘米线之后，则分别是鞍座太短或太长。	

EN	<b>Step 6:</b> Measure the extension position by aligning the crosshair laser with the edge of the furthest extremity of the handlebar and pressing the "E" button on the screen. If the position of the extensions are compliant, the button will turn green, if they are not compliant, the button will turn red. If the rider is taller than 190cm, press the "E for >190" button to apply the new calculation.
BR	<b>Passo 6:</b> Meça a posição da extensão alinhando o laser de mira com a borda da extremidade mais distante do guidão e pressionando o botão "E" na tela. Se a posição das extensões for compatível, o botão ficará verde, se não forem compatíveis, o botão ficará vermelho. Se o ciclista for mais alto que 190cm, pressione o botão "E para >190" para aplicar o novo cálculo.
DE	<b>Schritt 6:</b> Messen Sie die Extensionsposition, indem Sie den Fadenkreuzlaser auf die Kante des äußersten Endes des Lenkers ausrichten und die Taste „E“ auf dem Bildschirm drücken. Wenn die Position der Extensions konform ist, wird die Schaltfläche grün, wenn sie nicht konform sind, wird die Schaltfläche rot. Wenn der Fahrer größer als 190 cm ist, drücken Sie die Taste „E für >190“, um die neue Berechnung anzuwenden.
ES	<b>Paso 6:</b> Mida la posición de extensión alineando la cruz láser con el borde del extremo más alejado del manillar y presionando el botón "E" en la pantalla. Si la posición de las extensiones es compatible, el botón se volverá verde; si no lo son, el botón se volverá rojo. Si el ciclista mide más de 190 cm, presione el botón "E para > 190" para aplicar el nuevo cálculo.
FR	<b>Etape 6:</b> Mesurez la position d'extension en alignant le laser en croix avec le bord de l'extrémité la plus éloignée du guidon et en appuyant sur le bouton "E" sur l'écran. Si la position des extensions est conforme, le bouton deviendra vert, si elle n'est pas conforme, le bouton deviendra rouge. Si le cycliste mesure plus de 190 cm, appuyez sur le bouton "E pour >190" pour appliquer le nouveau calcul.
IT	<b>Step 6:</b> Misurare la posizione di estensione allineando il mirino laser con il bordo dell'estremità più lontana del manubrio e premendo il pulsante "E" sullo schermo. Se la posizione delle estensioni è conforme il pulsante diventa verde, se non sono conformi il pulsante diventa rosso. Se il ciclista è più alto di 190 cm, premere il pulsante "E per >190" per applicare il nuovo calcolo.
JP	<b>手順 6:</b> 十字レーザーをハンドルバーの最も遠い端の端に合わせ、画面の「E」ボタンを押して、伸展位置を測定します。拡張機能の位置が準拠している場合はボタンが緑色に変わり、準拠していない場合はボタンが赤色に変わります。ライダーの身長が190cmを超える場合は、「E for >190」ボタンを押して、新しい計算を適用します。
NL	<b>Stap 6:</b> Meet de tijdrut stuur positie door de kruisdraadlaser uit te lijnen met de rand van het verste uiteinde van het stuur en op de "E"-knop op het scherm



	te drukken. Als de positie van de extensies conform is, wordt de knop groen, als ze niet conform zijn, wordt de knop rood. Als de berijder groter is dan 190 cm, drukt u op de knop "E voor >190" om de nieuwe berekening toe te passen.	
<b>PT</b>	<b>Passo 6:</b> Meça a posição da extensão alinhando o laser de mira com a borda da extremidade mais distante do guidão e pressionando o botão "E" na tela. Se a posição dos ramais for compatível, o botão ficará verde, se não forem compatíveis, o botão ficará vermelho. Se o ciclista for mais alto que 190cm, pressione o botão "E para >190" para aplicar o novo cálculo.	
<b>ZH</b>	<b>步骤 6:</b> 通过将十字准线激光对准车把最远端的边缘并按下屏幕上的“E”按钮来测量延伸位置。如果扩展的位置符合要求，按钮将变为绿色，如果它们不符合，按钮将变为红色。如果骑手身高超过 190 厘米，请按“E for >190”按钮应用新计算。	

EN	<p><b>Step 7a:</b> Measure the extension rise with the extension gauge (G). Place the post of the gauge in the centre of the arm pad with the digital protractor facing you. If you can hold the gauge level (angle of 0deg on the digital protractor (H)), the extension rise is compliant. If the gauge cannot be held level (angle of more than 2deg), then the extensions rise more than 10 cm from the centre of the arm pads, and they are not compliant.</p>
BR	<p><b>Passo 7a:</b> Meça a elevação da extensão com o medidor de extensão (G). Coloque a haste do medidor no centro da almofada do braço com o transferidor digital voltado para você. Se você puder manter o nível do medidor (ângulo de 0 graus no transferidor digital (H)), a elevação da extensão estará em conformidade. Se o medidor não puder ser mantido nivelado (ângulo de mais de 2 graus), as extensões subirão mais de 10 cm do centro das almofadas do braço e não estarão em conformidade</p>
DE	<p><b>Schritt 7a:</b> Messen Sie die Extensionssteigung mit der Extensionslehre (G). Platzieren Sie den Pfosten des Messgeräts in der Mitte des Armpolsters, währenddessen der digitale Winkelmesser zu Ihnen zeigt. Wenn Sie das Messgerät waagrecht halten können (Winkel von 0 Grad auf dem digitalen Winkelmesser (H)), ist die Verlängerungssteigung konform. Wenn die Lehre nicht waagrecht gehalten werden kann (Winkel von mehr als 2 Grad), dann erheben sich die Extensions mehr als 10 cm von der Mitte der Armpolster und sind nicht konform.</p>
ES	<p><b>Paso 7a:</b> Mida la elevación de la extensión con el medidor de extensión (G). Coloque el poste del medidor en el centro de la almohadilla del brazo con el transportador digital hacia usted. Si puede mantener el nivel del indicador (ángulo de 0 grados en el transportador digital (H)), la elevación de la extensión es compatible. Si el manómetro no se puede mantener nivelado (ángulo de más de 2 grados), las extensiones se elevan más de 10 cm desde el centro de las almohadillas para los brazos y no son conformes.</p>
FR	<p><b>Etape 7a:</b> Mesurez l'augmentation de l'extension avec la jauge d'extension (G). Placez le poteau de la jauge au centre de l'accoudoir avec le rapporteur numérique face à vous. Si vous pouvez maintenir le niveau de la jauge (angle de 0 degré sur le rapporteur numérique (H)), la montée en extension est conforme. Si la jauge ne peut pas être maintenue à niveau (angle supérieur à 2 degrés), alors les extensions s'élèvent à plus de 10 cm du centre des accoudoirs et elles ne sont pas conformes.</p>
IT	<p><b>Step 7a:</b> Misurare l'alzata di estensione con il calibro di estensione (G). Posiziona il perno del misuratore al centro del bracciolo con il goniometro digitale rivolto verso di te. Se si riesce a mantenere l'indicatore a livello (angolo di 0 gradi sul goniometro digitale (H)), l'aumento di estensione è conforme. Se l'indicatore non può essere tenuto in piano (angolo superiore a 2 gradi), le estensioni si alzano di oltre 10 cm dal centro dei cuscinetti delle braccia e non sono conformi.</p>



JP	<p><b>手順 7a:</b> 伸展ゲージ (G) で伸展上昇を測定します。デジタル分度器を手前に向けて、ゲージの支柱をアームパッドの中央に配置します。ゲージレベル (デジタル分度器 (H) の角度 0 度) を保持できる場合、延長の上昇は準拠しています。ゲージを水平に保つことができない場合 (角度が 2 度を超える場合)、エクステンションはアームパッドの中心から 10 cm を超えて上昇し、準拠していません。</p>	
NL	<p><b>Stap 7a:</b> Meet de tijddrit stuur stijging met de tijddrit stuur hoekmeter (G). Plaats de paal van de meter in het midden van het armkussen met de digitale gradenboog naar u toe gericht. Als u de meter waterpas kunt houden (hoek van 0 graden op de digitale gradenboog (H)), is de verlenging van de verlenging conform. Als de meter niet waterpas kan worden gehouden (hoek van meer dan 2 graden), dan komen de verlengingen meer dan 10 cm uit het midden van de armkussens en zijn ze niet conform.</p>	
PT	<p><b>Passo 7a:</b> Meça a elevação da extensão com o medidor de extensão (G). Coloque a haste do medidor no centro da almofada do braço com o transferidor digital voltado para você. Se você puder manter o nível do medidor (ângulo de 0 graus no transferidor digital (H)), a elevação da extensão estará em conformidade. Se o medidor não puder ser mantido nivelado (ângulo de mais de 2 graus), as extensões subirão mais de 10 cm do centro das almofadas do braço e não estarão em conformidade.</p>	
ZH	<p><b>步骤 7a:</b> 用加长量规 (G) 测量加长高度。将量规的柱子放在臂垫的中心，数字量角器面向您。如果您可以保持仪表水平 (数字量角器 (H) 上的 0 度角)，则扩展上升是合规的。如果量规不能保持水平 (角度超过 2 度)，则延伸部分从臂垫中心上升超过 10 厘米，并且它们不合规。</p>	

EN	<b>Step 7b:</b> Measure the arm pad angle using the digital protractor (H) by removing it from the extension gauge and placing it on the arm pad. If the angle reads more than 15deg, the arm pads are not compliant.
BR	<b>Passo 7a:</b> Meça o ângulo da almofada do braço usando o transferidor digital (H), removendo-o do medidor de extensão e colocando-o na almofada do braço. Se o ângulo for superior a 15 graus, as almofadas do braço não estão em conformidade.
DE	<b>Schritt 7b:</b> Messen Sie den Armpolsterwinkel mit dem digitalen Winkelmesser (H), indem Sie es auf dem Armpolster platzieren. Wenn der Winkel mehr als 15 Grad anzeigt, sind die Armpolster nicht konform.
ES	<b>Paso 7b:</b> Mida el ángulo de la almohadilla del brazo usando el transportador digital (H) retirándolo del medidor de extensión y colocándolo en la almohadilla del brazo. Si el ángulo lee más de 15 grados, las almohadillas para los brazos no cumplen.
FR	<b>Etape 7b:</b> Mesurez l'angle de l'accoudoir à l'aide du rapporteur numérique (H) en le retirant de la jauge d'extension et en le plaçant sur l'accoudoir. Si l'angle est supérieur à 15 degrés, les accoudoirs ne sont pas conformes.
IT	<b>Step 7b:</b> Misurare l'angolo del bracciolo utilizzando il goniometro digitale (H) rimuovendolo dal misuratore di estensione e posizionandolo sul bracciolo. Se l'angolo è superiore a 15 gradi, i braccioli non sono conformi.
JP	<b>手順 7b:</b> デジタル分度器 (H) を延長ゲージから取り外し、アームパッドに配置して、アームパッドの角度を測定します。角度が 15 度を超える場合、アームパッドは準拠していません。
NL	<b>Stap 7b:</b> Meet de hoek van de armsteun met behulp van de digitale gradenboog (H) door deze van de tijdritstuur hoekmeter te verwijderen en op de armsteun te plaatsen. Als de hoek meer dan 15 graden is, voldoen de armsteunen niet.
PT	<b>Passo 7a:</b> Meça o ângulo da almofada do braço usando o transferidor digital (H), removendo-o do medidor de extensão e colocando-o na almofada do braço. Se o ângulo for superior a 15 graus, as almofadas do braço não estão em conformidade.
ZH	<b>步骤 7b:</b> 使用数字量角器 (H) 测量臂垫角度, 方法是将其从延长规中取出并将其放在臂垫上。如果角度读数超过 15 度, 则臂垫不符合要求。






EN	Track Events Measurement Instructions
BR	Instruções de medição de eventos de ciclismo em pista
DE	Messanweisung für Bahnradveranstaltungen
ES	Instrucciones de medición de eventos de ciclismo en pista
FR	Instructions de mesure des événements de cyclisme sur piste
IT	Istruzioni per la misurazione degli eventi di ciclismo su pista
JP	サイクリングイベントの測定手順を追跡する
NL	Baanwielrennen Evenementen Meetinstructies
PT	Instruções de medição de eventos de ciclismo em pista
ZH	赛道自行车赛事测量说明



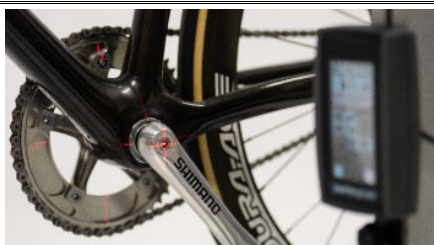
EN	<b>Step 1:</b> Place the bike on the base frame (B) in the V-shaped rail. Use the thumb screw to adjust the bike support (D) to the correct height to secure the rear axle in place.
BR	<b>Passo 1:</b> Coloque a bicicleta no quadro de base (B) no trilho em forma de V. Use o parafuso de aperto manual para ajustar o suporte da bicicleta (D) na altura correta para prender o eixo traseiro no lugar.
DE	<b>Schritt 1:</b> Platzieren Sie das Fahrrad auf dem Grundrahmen (B) in der V-förmigen Schiene. Verwenden Sie die Feststellschraube um den Fahrradachshalter (D) auf die richtige Höhe einzustellen und die Hinterachse zu sichern.
ES	<b>Paso 1:</b> Coloque la bicicleta en el marco base (B) en el riel en forma de V. Use el tornillo de mariposa para ajustar el soporte de la bicicleta (D) a la altura correcta para asegurar el eje trasero en su lugar.
FR	<b>Etape 1:</b> Placez le vélo sur le cadre de base (B) dans le rail en forme de V. Utilisez la vis à oreilles pour régler le support de vélo (D) à la bonne hauteur pour fixer l'essieu arrière en place.
IT	<b>Step 1:</b> Posizionare la bicicletta sul telaio di base (B) nella guida a V. Utilizzare la vite a testa zigrinata per regolare il supporto per bicicletta (D) all'altezza corretta per fissare l'asse posteriore in posizione.
JP	<b>手順 1:</b> V字型レールのベースフレーム (B) に自転車を置きます。つまみネジを使用して自転車サポート (D) を正しい高さに調整し、リアアクスルを所定の位置に固定します。
NL	<b>Stap 1:</b> Plaats de fiets op het basisframe (B) in de V-vormige rail. Gebruik de duimschroef om de fietssteun (D) op de juiste hoogte af te stellen om de achteras vast te zetten.
PT	<b>Passo 1:</b> Coloque a bicicleta no quadro de base (B) no trilho em forma de V. Use o parafuso de aperto manual para ajustar o suporte da bicicleta (D) na altura correta para prender o eixo traseiro no lugar.
ZH	<b>步骤 1:</b> 将自行车放在 V 形导轨中的基架 (B) 上。使用翼形螺钉将自行车支架 (D) 调整到正确的高度，以将后轴固定到位。



EN	<p><b>Step 2:</b> Place the saddle target (E) on the saddle, ensuring the nose of the saddle is flush with the front wall of the pointer and that the engraved wall is perpendicular to the laser tool (C).</p>	
BR	<p><b>Passo 2:</b> Coloque a ferramenta apontadora de selim (E) no selim, certificando-se de que a ponta do selim esteja alinhada com a parede frontal do ponteiro e que a parede gravada esteja perpendicular à ferramenta a laser (C).</p>	
DE	<p><b>Schritt 2:</b> Setzen Sie die Sattelschblone (E) auf den Sattel und stellen Sie sicher, dass die Nase des Sattels mit der Vorderwand der Schablone bündig ist und dass die gravierte Wand senkrecht zum Laserwerkzeug (C) steht.</p>	
ES	<p><b>Paso 2:</b> Coloque el objetivo de la montura (E) en la montura, asegurándose de que la punta de la montura esté al ras con la pared frontal del puntero y que la pared grabada esté perpendicular a la herramienta láser (C).</p>	
FR	<p><b>Etape 2:</b> Placez la cible de la selle (E) sur la selle, en vous assurant que le nez de la selle est aligné avec la paroi avant du pointeur et que la paroi gravée est perpendiculaire à l'outil laser (C).</p>	
IT	<p><b>Step 2:</b> Posizionare il target della sella (E) sulla sella, assicurandosi che la punta della sella sia a filo con la parete anteriore del puntatore e che la parete incisa sia perpendicolare allo strumento laser (C).</p>	
JP	<p><b>手順 2:</b> サドルターゲット (E) をサドルに置き、サドルのノーズがポインターの前壁と同じ高さになり、刻印された壁がレーザーツール (C) に対して垂直になるようにします。</p>	
NL	<p><b>Stap 2:</b> Plaats het zadeldoel (E) op het zadel en zorg ervoor dat de neus van het zadel gelijk ligt met de voorwand van de aanwijzer en dat de gegraveerde wand loodrecht op het lasergereedschap staat (C).</p>	
PT	<p><b>Passo 2:</b> Coloque o alvo da sela (E) na sela, certificando-se de que a ponta da sela esteja alinhada com a parede frontal do ponteiro e que a parede gravada esteja perpendicular à ferramenta a laser (C).</p>	
ZH	<p><b>步骤 2:</b> 将鞍座目标 (E) 放在鞍座上, 确保鞍座的前端与指针的前壁齐平, 并且雕刻的壁垂直于激光工具 (C)。</p>	


EN	<b>Step 3:</b> Place the extension target (F) near the front most end of the handlebars closest to the laser tool (C) and secure it in place using the thumb screw.	
BR	<b>Passo 3:</b> Coloque o alvo de extensão (F) próximo à extremidade frontal do guidão mais próximo da ferramenta a laser (C) e prenda-o no lugar usando o parafuso de aperto manual.	
DE	<b>Schritt 3:</b> Platzieren Sie das Verlängerungstool (F) in der Nähe des vordersten Endes des Lenkers, welcher dem Laserwerkzeug (C) am nächsten liegt, und befestigen Sie es mit der Feststellschraube.	
ES	<b>Paso 3:</b> Coloque el objetivo de extensión (F) cerca del extremo delantero del manubrio más cercano a la herramienta láser (C) y asegúrelo en su lugar con el tornillo de mariposa.	
FR	<b>Etape 3:</b> Placez la cible d'extension (F) près de l'extrémité avant du guidon la plus proche de l'outil laser (C) et fixez-la en place à l'aide de la vis à oreilles.	
IT	<b>Step 3:</b> Posizionare il target di estensione (F) vicino all'estremità anteriore del manubrio più vicino allo strumento laser (C) e fissarlo in posizione utilizzando la vite a testa zigrinata.	
JP	<b>手順 3:</b> レーザーツール (C) に最も近いハンドルバーの最前端近くに延長ターゲット (F) を配置し、つまみネジを使用して所定の位置に固定します。	
NL	<b>Stap 3:</b> Plaats het verlengingsdoel (F) bij het voorste uiteinde van het stuur, het dichtst bij het lasergereedschap (C) en zet het op zijn plaats met de duimschroef.	
PT	<b>Passo 3:</b> Coloque o alvo de extensão (F) próximo à extremidade frontal do guidão mais próximo da ferramenta a laser (C) e prenda-o no lugar usando o parafuso de aperto manual.	
ZH	<b>步骤 3:</b> 将扩展目标 (F) 放置在靠近激光工具 (C) 的车把最前端附近, 并使用翼形螺钉将其固定到位。	

EN	<b>Step 4:</b> Set the bottom bracket of the bicycle as the reference point for the measurements by aligning the crosshair laser with the bottom bracket and pressing the "ZERO BB" button on the screen.
BR	<b>Passo 4:</b> Defina o movimento central da bicicleta como ponto de referência para as medições, alinhando o laser de mira com o movimento central e pressionando o botão "ZERO BB" na tela.
DE	<b>Schritt 4:</b> Indem Sie den Fadenkreuzlaser auf das Tretlager ausrichten und die Schaltfläche „ZERO BB“ auf dem Bildschirm drücken, legen Sie das Tretlager des Fahrrads als Referenzpunkt für die Messungen fest.
ES	<b>Paso 4:</b> Establezca el eje de pedaleo de la bicicleta como punto de referencia para las mediciones alineando el láser en forma de cruz con el eje de pedaleo y presionando el botón "ZERO BB" en la pantalla.
FR	<b>Etape 4:</b> Définissez le boîtier de pédalier du vélo comme point de référence pour les mesures en alignant le laser en forme de croix avec le boîtier de pédalier et en appuyant sur le bouton "ZERO BB" sur l'écran.
IT	<b>Step 4:</b> Impostare il movimento centrale della bicicletta come punto di riferimento per le misurazioni allineando il mirino laser con il movimento centrale e premendo il pulsante "ZERO BB" sullo schermo.
JP	<b>手順 4:</b> 十字線レーザーをボトムブラケットに合わせ、画面の「ZERO BB」ボタンを押して、自転車のボトムブラケットを測定の基準点として設定します。
NL	<b>Stap 4:</b> Stel de trapas van de fiets in als referentiepunt voor de metingen door de kruisdraadlaser uit te lijnen met de trapas en op de "ZERO BB"-knop op het scherm te drukken.
PT	<b>Passo 4:</b> Defina o movimento central da bicicleta como ponto de referência para as medições, alinhando o laser de mira com o movimento central e pressionando o botão "ZERO BB" na tela.
ZH	<b>步骤 4:</b> 通过将十字准线激光器对准底部支架并按下屏幕上的“ZERO BB”按钮，将自行车的底部支架设置为测量的参考点。



EN	<b>Step 5a:</b> Measure the saddle position by aligning the crosshair laser with the engraved crosshair on the saddle target and pressing the “S” button on the screen. If the saddle position is compliant, the button will turn green, if it is not compliant, it will turn red.
BR	<b>Passo 5a:</b> Meça a posição da sela alinhando o laser de mira com a mira gravada no alvo do selim e pressionando o botão “S” na tela. Se a posição do selim for compatível, o botão ficará verde, se não for compatível, ficará vermelho.
DE	<b>Schritt 5a:</b> Messen Sie die Sattelposition, indem Sie den Fadenkreuzlaser mit dem eingravierten Fadenkreuz auf dem Sattelziel ausrichten und die Taste „S“ auf dem Bildschirm drücken. Wenn die Sattelposition konform ist, wird die Schaltfläche grün, wenn sie nicht konform ist, wird sie rot.
ES	<b>Paso 5a:</b> Mida la posición del sillín alineando la cruz láser con la cruz grabada en el objetivo del sillín y presionando el botón "S" en la pantalla. Si la posición del sillín es compatible, el botón se volverá verde, si no es compatible, se volverá rojo.
FR	<b>Etape 5a:</b> Mesurez la position de la selle en alignant le laser en croix avec le réticule gravé sur la cible de la selle et en appuyant sur le bouton "S" sur l'écran. Si la position de la selle est conforme, le bouton deviendra vert, si elle n'est pas conforme, il deviendra rouge.
IT	<b>Step 5a:</b> Misurare la posizione della sella allineando il mirino laser con il mirino inciso sul bersaglio della sella e premendo il pulsante "S" sullo schermo. Se la posizione della sella è conforme, il pulsante diventerà verde, se non è conforme, diventerà rosso.
JP	<b>手順 5a:</b> 十字線レーザーをサドルターゲットに刻印された十字線に合わせ、画面の「S」ボタンを押して、サドルの位置を測定します。サドルの位置が準拠している場合はボタンが緑色に変わり、準拠していない場合はボタンが赤色に変わります。
NL	<b>Stap 5a:</b> Meet de zadelpositie door de kruisdraadlaser uit te lijnen met het gegraveerde draadkruis op het zadeldoel en op de "S"-knop op het scherm te drukken. Als de zadelpositie conform is, wordt de knop groen, als deze niet conform is, wordt deze rood.
PT	<b>Passo 5a:</b> Meça a posição da sela alinhando o laser de mira com a mira gravada no alvo da sela e pressionando o botão “S” na tela. Se a posição do selim for compatível, o botão ficará verde, se não for compatível, ficará vermelho.
ZH	<b>步骤 5a:</b> 通过将十字准线激光对准鞍座目标上雕刻的十字准线并按下屏幕上的“S”按钮来测量鞍座位置。如果鞍座位置合规，按钮将变为绿色，如果不合规，它将变为红色。



EN	<p><b>Step 5b:</b> Measure the saddle length by looking through the clear top of the saddle target. If the saddle falls between (or on) the 24cm and 30cm engraved lines, the saddle length is compliant. If it is before the 24cm line or behind the 30cm line, the saddle is either too short or too long respectively.</p>	
BR	<p><b>Passo 5b:</b> Meça o comprimento do selim olhando através do topo transparente do alvo do selim. Se o selim estiver entre (ou sobre) as linhas gravadas de 24 cm e 30 cm, o comprimento do selim está em conformidade. Se estiver antes da linha de 24 cm ou atrás da linha de 30 cm, o selim é muito curto ou muito longo, respectivamente.</p>	
DE	<p><b>Schritt 5b:</b> Messen Sie die Sattellänge indem Sie durch die durchsichtige Oberseite des Sattelziels schauen. Wenn der Sattel zwischen (oder auf) den eingravierten Linien 24 cm und 30 cm fällt, ist die Sattellänge konform. Befindet er sich vor der 24-cm-Linie oder hinter der 30-cm-Linie, ist der Sattel entweder zu kurz bzw. zu lang.</p>	
ES	<p><b>Paso 5b:</b> Mida la longitud del sillín mirando a través de la parte superior transparente del objetivo del sillín. Si el sillín se encuentra entre (o sobre) las líneas grabadas de 24 cm y 30 cm, la longitud del sillín es compatible. Si está antes de la línea de 24 cm o detrás de la línea de 30 cm, el sillín es demasiado corto o demasiado largo, respectivamente.</p>	
FR	<p><b>Etape 5b:</b> Mesurez la longueur de la selle en regardant à travers le haut transparent de la cible de la selle. Si la selle tombe entre (ou sur) les lignes gravées 24cm et 30cm, la longueur de la selle est conforme. Si elle est avant la ligne des 24 cm ou derrière la ligne des 30 cm, la selle est respectivement trop courte ou trop longue.</p>	
IT	<p><b>Step 5b:</b> Misurare la lunghezza della sella guardando attraverso la parte superiore trasparente del bersaglio della sella. Se la sella cade tra (o sopra) le linee incise di 24 cm e 30 cm, la lunghezza della sella è conforme. Se si trova prima della linea dei 24 cm o dietro la linea dei 30 cm, la sella è rispettivamente troppo corta o troppo lunga.</p>	
JP	<p><b>手順 5b:</b> サドルターゲットの透明な上部を見て、サドルの長さを測定します。サドルが 24cm と 30cm の刻印線の間にある（または上にある）場合、サドルの長さは準拠しています。24cm ラインの前または 30cm ラインの後ろにある場合、サドルはそれぞれ短すぎるか長すぎます。</p>	
NL	<p><b>Stap 5b:</b> Meet de zadellenkte door door de heldere bovenkant van het zadeloel te kijken. Als het zadel tussen (of op) de 24 cm en 30 cm gegraveerde lijnen valt, is de zadellenkte conform. Als het voor de lijn van 24 cm of achter de lijn van 30 cm ligt, is het zadel respectievelijk te kort of te lang.</p>	
PT	<p><b>Passo 5b:</b> Meça o comprimento do selim olhando através do topo transparente do alvo do selim. Se o selim estiver entre (ou sobre) as linhas gravadas de 24 cm e 30 cm, o comprimento do selim está em</p>	

	conformidade. Se estiver antes da linha de 24 cm ou atrás da linha de 30 cm, o selim é muito curto ou muito longo, respectivamente.	
ZH	<b>步骤 5b:</b> 通过观察鞍座目标的透明顶部来测量鞍座长度。如果鞍座落在（或位于）24 厘米和 30 厘米雕刻线之间，则鞍座长度符合要求。如果它在 24 厘米线之前或 30 厘米线之后，则分别是鞍座太短或太长。	



EN	<b>Step 6:</b> Align the crosshair laser with the centre of the front wheel axle and press the “ZERO 01” button.
BR	<b>Passo 6:</b> Alinhe o laser de mira com o centro do eixo da roda dianteira e pressione o botão “ZERO 01”.
DE	<b>Schritt 6:</b> Richten Sie den Fadenkreuzlaser auf die Mitte der Vorderradachse und drücken Sie die Taste „ZERO 01“.
ES	<b>Paso 6:</b> Alinee la cruz láser con el centro del eje de la rueda delantera y presione el botón “ZERO 01”.
FR	<b>Etape 6:</b> Alignez le laser en croix avec le centre de l'axe de la roue avant et appuyez sur le bouton “ZERO 01”.
IT	<b>Step 6:</b> Allineare il mirino laser con il centro dell'asse della ruota anteriore e premere il pulsante “ZERO 01”.
JP	<b>手順 6:</b> 十字レーザーを前輪軸の中心に合わせ、「ZERO01」ボタンを押します。
NL	<b>Stap 6:</b> Lijn de kruisdraadlaser uit met het midden van de voorwielas en druk op de “ZERO 01”-knop.
PT	<b>Passo 6:</b> Alinhe o laser de mira com o centro do eixo da roda dianteira e pressione o botão “ZERO 01”.
ZH	<b>步骤 6:</b> 将十字准线激光对准前轮轴的中心，然后按下“ZERO 01”按钮。



EN	<b>Step 7:</b> Align the crosshair laser with the front most edge of the handlebars and press on the “HFRONT” button. If the value lights up green, the handlebar position is compliant in the x-direction. If the value lights up red, the handlebar position is not compliant in the x-direction.
BR	<b>Passo 7:</b> Alinhe o laser de mira com a borda mais frontal do guidão e pressione o botão “HFRONT”. Se o valor acender em verde, a posição do guidão é compatível na direção x. Se o valor acender em vermelho, a posição do guidão não é compatível na direção x.
DE	<b>Schritt 7:</b> Richten Sie den Fadenkreuzlaser auf die vorderste Kante des Lenkers und drücken Sie auf die „HFRONT“-Taste. Leuchtet der Wert grün, ist die Lenkerposition in X-Richtung konform. Leuchtet der Wert rot, ist die Lenkerposition in X-Richtung nicht konform.
ES	<b>Paso 7:</b> Alinee el láser en forma de cruz con el borde más delantero del manillar y presione el botón "HFRONT". Si el valor se ilumina en verde, la posición del manillar cumple con la dirección x. Si el valor se ilumina en rojo, la posición del manillar no cumple con la dirección x.
FR	<b>Etape 7:</b> Alignez le laser en forme de croix avec le bord le plus à l'avant du guidon et appuyez sur le bouton "HFRONT". Si la valeur s'allume en vert, la position du guidon est conforme dans la direction x. Si la valeur s'allume en rouge, la position du guidon n'est pas conforme dans la direction x.
IT	<b>Step 7:</b> Allineare il mirino laser con il bordo più anteriore del manubrio e premere il pulsante "HFRONT". Se il valore si accende in verde, la posizione del manubrio è conforme nella direzione x. Se il valore si accende in rosso, la posizione del manubrio non è conforme nella direzione x.
JP	<b>手順 7:</b> 十字レーザーをハンドルバーの最前端に合わせ、「HFRONT」ボタンを押します。値が緑色に点灯している場合、ハンドルバーの位置は x 方向に準拠しています。値が赤く点灯している場合、ハンドルバーの位置は x 方向に準拠していません。
NL	<b>Stap 7:</b> Lijn de kruisdraadlaser uit met de voorste rand van het stuur en druk op de “HFRONT”-knop. Als de waarde groen oplicht, is de stuurpositie in de x-richting conform. Als de waarde rood oplicht, is de stuurpositie in de x-richting niet conform.
PT	<b>Passo 7:</b> Alinhe o laser de mira com a borda mais frontal do guidão e pressione o botão “HFRONT”. Se o valor acender em verde, a posição do guidão é compatível na direção x. Se o valor acender em vermelho, a posição do guidão não é compatível na direção x.
ZH	<b>步骤 7:</b> 将十字准线激光对准车把的最前边缘，然后按下“HFRONT”按钮。如果该值呈绿色亮起，则

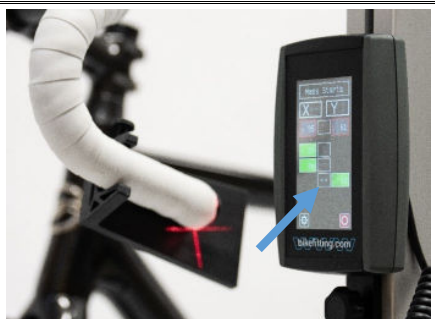


车把位置在 x 方向上符合要求。如果该值呈红色亮起，则车把位置在 x 方向上不符合要求。	
--	--

EN	<b>Step 8:</b> Align the crosshair laser with the topmost edge of the front wheel and press the "ZERO 02" button.
BR	<b>Passo 8:</b> Alinhe o laser de mira com a borda superior da roda dianteira e pressione o botão "ZERO 02".
DE	<b>Schritt 8:</b> Richten Sie den Fadenkreuzlaser auf die Oberkante des Vorderrades und drücken Sie die Taste „ZERO 02“.
ES	<b>Paso 8:</b> Alinee el láser en forma de cruz con el borde superior de la rueda delantera y presione el botón "ZERO 02".
FR	<b>Etape 8:</b> Alinez le laser en forme de croix avec le bord supérieur de la roue avant et appuyez sur le bouton "ZERO 02".
IT	<b>Step 8:</b> Allineare il mirino laser con il bordo superiore della ruota anteriore e premere il pulsante "ZERO 02".
JP	<b>手順 8:</b> 十字レーザーを前輪の最上端に合わせて、「ZERO02」ボタンを押します。
NL	<b>Stap 8:</b> Lijn de kruisdraadlaser uit met de bovenste rand van het voorwiel en druk op de "ZERO 02"-knop.
PT	<b>Passo 8:</b> Alinhe o laser de mira com a borda superior da roda dianteira e pressione o botão "ZERO 02".
ZH	<b>步骤 8:</b> 将十字准线激光对准前轮的最上边缘，然后按下“ZERO 02”按钮。



EN	<b>Step 9:</b> Align the crosshair laser with the bottom most edge of the handlebars and press on the “HLOW” button. If the value lights up green, the handlebar position is compliant in the y-direction. If the value lights up red, the handlebar position is not compliant in the y-direction.
BR	<b>Passo 9:</b> Alinhe o laser de mira com a extremidade inferior do guidão e pressione o botão “HLOW”. Se o valor acender em verde, a posição do guidão é compatível na direção y. Se o valor acender em vermelho, a posição do guidão não é compatível na direção y.
DE	<b>Schritt 9:</b> Richten Sie den Fadenkreuzlaser an der untersten Kante des Lenkers aus und drücken Sie auf die „HLOW“-Taste. Leuchtet der Wert grün, ist die Lenkerposition in Y-Richtung konform. Leuchtet der Wert rot, ist die Lenkerposition in Y-Richtung nicht konform.
ES	<b>Paso 9:</b> Alinee el láser en forma de cruz con el borde más inferior del manillar y presione el botón "HLOW". Si el valor se ilumina en verde, la posición del manillar cumple con la dirección y. Si el valor se ilumina en rojo, la posición del manillar no cumple con la dirección y.
FR	<b>Etape 9:</b> Aligned le laser en croix avec le bord le plus bas du guidon et appuyez sur le bouton "HLOW". Si la valeur s'allume en vert, la position du guidon est conforme dans la direction y. Si la valeur s'allume en rouge, la position du guidon n'est pas conforme dans la direction y.
IT	<b>Step 9:</b> Allineare il mirino laser con il bordo più basso del manubrio e premere il pulsante "HLOW". Se il valore si accende in verde, la posizione del manubrio è conforme nella direzione y. Se il valore si accende in rosso, la posizione del manubrio non è conforme nella direzione y.
JP	<b>手順 9:</b> 十字線レーザーをハンドルバーの一番下の端に合わせ、「HLOW」ボタンを押します。値が緑色に点灯している場合、ハンドルバーの位置は y 方向に準拠しています。値が赤く点灯している場合、ハンドルバーの位置は y 方向に準拠していません。
NL	<b>Stap 9:</b> Lijn de kruisdraadlaser uit met de onderste rand van het stuur en druk op de “HLOW”-knop. Als de waarde groen oplicht, is de stuurpositie in de y-richting conform. Als de waarde rood oplicht, is de stuurpositie in de y-richting niet conform.
PT	<b>Passo 9:</b> Alinhe o laser de mira com a extremidade inferior do guidão e pressione o botão “HLOW”. Se o valor acender em verde, a posição do guidão é compatível na direção y. Se o valor acender em vermelho, a posição do guidão não é compatível na direção y.
ZH	<b>步骤 9:</b> 将十字准线激光器与车把的最底部边缘对齐，然后按下“HLOW”按钮。如果该值呈绿色亮起，则车把位置在 y 方向上符合要求。如果该值亮红灯，则车把位置在 y 方向上不符合要求。



EN	Additional Instructions
BR	Instruções adicionais
DE	Zusätzliche Anweisungen
ES	Instrucciones adicionales
FR	Instructions additionnelles
IT	Istruzioni addizionali
JP	追加の指示
NL	Aanvullende instructies
PT	Instruções adicionais
ZH	附加说明



EN	To change measurement modes, or adjust other settings, press on the settings button in the lower left had corner of the screen.
BR	Para alterar os modos de medição ou ajustar outras configurações, pressione o botão de configurações no canto inferior esquerdo da tela.
DE	Um den Messmodus zu ändern oder andere Einstellungen anzupassen, drücken Sie auf die Schaltfläche „Einstellungen“ in der linken unteren Ecke des Bildschirms.
ES	Para cambiar los modos de medición o ajustar otras configuraciones, presione el botón de configuración en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
FR	Pour changer de mode de mesure ou régler d'autres paramètres, appuyez sur le bouton des paramètres dans le coin inférieur gauche de l'écran.
IT	Per modificare le modalità di misurazione o regolare altre impostazioni, premere il pulsante delle impostazioni nell'angolo inferiore sinistro dello schermo.
JP	測定モードを変更したり、その他の設定を調整したりするには、画面の左下隅にある設定ボタンを押します。
NL	Om de meetmodus te wijzigen of andere instellingen aan te passen, drukt u op de instellingenknop in de linkerbenedenhoek van het scherm.
PT	Para alterar os modos de medição ou ajustar outras configurações, pressione o botão de configurações no canto inferior esquerdo da tela.
ZH	要更改測量模式或調整其他設置，請按屏幕左下角的設置按鈕。



<b>EN</b>	To change the batteries, slide the laser display to the top of the mast and remove the rear cover by sliding it upwards.
<b>BR</b>	Para trocar as baterias, deslize o visor do laser para o topo do mastro e remova a tampa traseira deslizando-a para cima.
<b>DE</b>	Um die Batterien zu wechseln, schieben Sie das Laserdisplay nach oben und entfernen Sie die hintere Abdeckung, indem Sie sie nach oben schieben.
<b>ES</b>	Para cambiar las baterías, deslice la pantalla láser hacia la parte superior del mástil y retire la cubierta trasera deslizándola hacia arriba.
<b>FR</b>	Pour changer les piles, faites glisser l'écran laser vers le haut du mât et retirez le capot arrière en le faisant glisser vers le haut.
<b>IT</b>	Per cambiare le batterie, far scorrere il display laser in cima all'albero e rimuovere il coperchio posteriore facendolo scorrere verso l'alto.
<b>JP</b>	バッテリーを交換するには、レーザーディスプレイをマストの上部にスライドさせ、背面カバーを上へスライドさせて取り外します。
<b>NL</b>	Om de batterijen te verwisselen, schuift u het laserdisplay naar de bovenkant van de mast en verwijdert u de achterklep door deze omhoog te schuiven.
<b>PT</b>	Para trocar as baterias, deslize o visor do laser para o topo do mastro e remova a tampa traseira deslizando-a para cima.
<b>ZH</b>	要更换电池，请将激光显示器滑到桅杆顶部，然后向上滑动取下后盖。





[bikefitting.com](http://bikefitting.com)